

**MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR**  
**GEODETSKA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE**

Zemljemerska ulica 12  
1000 Ljubljana  
matična številka: 2482886,  
ki jo zastopa generalni direktor Anton Kupic

(v nadaljnjem besedilu: **GU**)

in

**REALIS informacijske tehnologije, d.o.o.**

Brnčičeva ulica 41g  
1000 Ljubljana  
matična št.: 1304020,  
ki jo zastopa direktor Aleš Marinšek

(v nadaljnjem besedilu: **REALIS**)

skleneta

**DOGOVOR**

**o dostopu do geodetskih podatkov za potrebe občin**

1. člen  
(namen dogovora)

(1) Osnovni namen tega dogovora je poenostavitev in racionalizacija postopkov naročanja, prevzemanja in posredovanja geodetskih podatkov za potrebe občin.

2. člen  
(predmet dogovora)

(1) REALIS po pooblastilu izvede postopke naročanja, pridobivanja in posredovanja geodetskih podatkov iz tega dogovora v imenu ter za potrebe občin, in sicer, da se zagotovi dostop do podatkov za interne in javne namene - izdelava Geografskega Informacijskega Sistema in evidence NUSZ (nadomestila za uporabo stavbnih zemljišč). Postopki naročanja, pridobivanja in posredovanja osebnih podatkov iz zbirk geodetskih podatkov se izvedejo v skladu s pogodbo iz drugega odstavka 11. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/2007 – u.p.b.; v nadaljevanju: ZVOP-1), sklenjeno med REALISom in posamezno občino.

(2) Predmet tega dogovora so geodetski podatki iz naslednjih evidenc:  
a. Zemljiški kataster,

- b. Kataster stavb,
- c. Register nepremičnin,
- d. Zbirni kataster gospodarske javne infrastrukture,
- e. Register prostorskih enot,
- f. Zbirka podatkov daljinskega zaznavanja in
- g. Evidenca trga nepremičnin.

(3) Podrobnejši seznam podatkov, format zapisa ter frekvenca naročanja so razvidni iz Priloge 1 tega dogovora.

(4) Seznam podatkov iz tretjega odstavka tega člena se po predhodnem dogovoru lahko spremeni.

### 3. člen (pogoji uporabe pridobljenih podatkov)

(1) REALIS se obveže:

- a. da podatkov ne bo posredoval tretjim osebam,
- b. da podatkov ne bo uporabljal v komercialne namene,
- c. da bo pri uporabi podatkov upošteval Splošne pogoje uporabe geodetskih podatkov Geodetske uprave Republike Slovenije, ki so priloga in sestavni del tega dogovora (Priloga 2).

### 4. člen (dostop do podatkov)

(1) REALIS lahko geodetske podatke pridobi:

- a. preko namensko pripravljene aplikacije za prevzem geodetskih podatkov;
- b. na podlagi izpolnjenega obrazca za naročilo digitalnih podatkov.

(2) V primeru sprememb formatov datotek bo GU obvestila REALIS.

### 5. člen (prevzem preko aplikacije za prevzem geodetskih podatkov)

(1) REALIS vnaprej pripravljene podatke iz evidenc:

- a. Zemljiški kataster,
- b. Kataster stavb,
- c. Register nepremičnin,
- d. Zbirni kataster gospodarske javne infrastrukture in
- e. Register prostorskih enot

prevzema preko neposrednega dostopa do aplikacije GU za prevzem geodetskih podatkov.

(2) Aplikacija za prevzem geodetskih podatkov se nahaja v omrežju HKOM, za dostop pa REALIS potrebuje tudi digitalno potrdilo ter urejene pravice z vpisom seznama občin v varnostno shemo GU.

- (3) Vnaprej pripravljeni podatki vseh geodetskih evidenc, navedenih v prvem odstavku tega člena, so za posamezno občino v obliki stisnjene datoteke.
- (4) GU se zavezuje, da se bodo vnaprej pripravljeni podatki osveževali tedensko. V primeru težav z delovanjem sistema za pripravo podatkov se interval osveževanja lahko poveča, vendar ne več kot na enkrat mesečno.

#### 6. člen

(naročanje preko obrazca za naročilo digitalnih podatkov)

- (1) Geodetski podatki iz Evidence trga nepremičnin in Zbirke podatkov daljinskega zaznavanja, ki so predmet tega dogovora in se ne zajemajo preko neposrednega dostopa do aplikacije GU za prevzem geodetskih podatkov, se naročajo, pridobivajo in posredujejo v okviru tehničnih omejitev ter zaradi racionalnosti v različnih intervalih glede na vrsto podatkov. Frekvenca naročanja je poleg seznama in formata podatkov razvidna iz Priloge 1 tega dogovora.
- (2) Vsakokratno naročilo mora vsebovati:
  - a. seznam občin, ki so predmet tega dogovora;
  - b. obrazec za naročilo podatkov z označenimi podrobnimi vrstami podatkov in formati datotek.
- (3) GU se zavezuje, da bo pripravila geodetske podatke na osnovi vsakokratnega naročila v skladu z dogovorom in v najkrajšem možnem času ter jih posredovala REALISu za potrebe občin.

#### 7. člen

(geodetski podatki, ki niso predmet dogovora)

- (1) Vsi ostali geodetski podatki, ki niso predmet tega dogovora, so uporabnikom prosto dostopni preko aplikacije za dostop do brezplačnih podatkov e-Geodetski podatki (e-GP).

#### 8. člen

(pooblastilo)

- (1) REALIS za vsako občino, s katero na novo sklene pogodbo o obdelavi podatkov, GU nemudoma pošlje fotokopijo pooblastila za naročanje, prevzem in obdelavo geodetskih podatkov, v primeru prenehanja veljavnosti obstoječe pogodbe pa izjavo, da nima več navedenega pooblastila občine.
- (2) Vzorec pooblastila za naročanje, prevzem in obdelavo geodetskih podatkov je sestavni del tega dogovora (Priloga 3).

9. člen  
(osebni podatki)

- (1) REALIS posreduje GU fotokopije pogodb iz drugega odstavka 11. člena ZVOP-1, ki jih je sklenil z novo dodanimi občinami, v imenu katerih želi naročiti in pridobivati osebne podatke iz zbirk geodetskih podatkov, ter fotokopije morebitnih sprememb že predloženih pogodb.
- (2) Iz pogodbe iz drugega odstavka 11. člena ZVOP-1 morajo biti jasno razvidna pooblastila REALISU kot pogodbenemu obdelovalcu v zvezi z obdelavo osebnih podatkov (iz pogodbe mora biti med drugim razvidno, da lahko REALIS v imenu in za račun občine od GU pridobiva določene osebne podatke). Pogodba mora vsebovati tudi dogovor o postopkih in ukrepih za zavarovanje osebnih podatkov iz 24. člena ZVOP-1.
- (3) REALIS bo od vsake občine, v imenu katere pridobiva podatke, pridobil izjavo o varovanju osebnih podatkov, ki bo priloga pooblastila iz 8. člena tega dogovora.

10. člen  
(evidenca občin)

- (1) Ko GU prejme vso dokumentacijo, ki jo je REALIS zavezan predložiti v skladu s tem dogovorom, vsako novo občino vpiše v evidenco občin, s čimer se REALISU omogoči dostop do podatkov, kot ga določa 4. člen tega dogovora. V primeru prenehanja pogodbe med REALISOM in posamezno občino, GU na podlagi izjave o prenehanju pogodbenega razmerja občino izbriše iz evidence občin.

11. člen  
(seznanjenost občin s spremembami)

- (1) O vsaki spremembi tega dogovora morajo biti občine, v imenu katerih REALIS naroča in pridobiva podatke, seznanjene, kar se izkazuje s podpisano izjavo. Vzorec izjave je sestavni del tega dogovora (Priloga 4).

12. člen  
(veljavnost dogovora)

- (1) S sklenitvijo tega dogovora prenehajo veljati naslednji dokumenti, ki sta jih sklenila REALIS in GU:
  - a. Dogovor št. 35395-3/2007-1 z dne 26.02.2007,
  - b. Aneks 1 št. 35395-3/2007-2 z dne 08.07.2010 in
  - c. Aneks 2 št. 35395-3/2007-3 z dne 04.06.2013.
- (2) Ta dogovor velja od podpisa obeh strank do preklica katerekoli stranke.



13. člen  
(uporaba že predložene dokumentacije)

(1) Vsa dokumentacija (pooblastila, pogodbe in izjave), ki jo je REALIS predložil v skladu z dogovorom in aneksi, kateri na podlagi prvega odstavka 12. člena tega dogovora prenehajo veljati, se uporabi v zvezi s tem dogovorom, tako da ponovna predložitev dokumentov ni potrebna.

14. člen  
(izvodi in spremembe dogovora)

(1) Dogovor je sestavljen v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka dogovorna stranka po en (1) izvod.

(2) Vsaka dogovorna stranka lahko predlaga spremembe in dopolnitve k temu dogovoru, ki so veljavne le, če so sklenjene v pisni obliki, kot aneks k dogovoru.

REALIS informacijske tehnologije d.o.o.

Številka: \_\_\_\_\_

Datum: 14. 10. 2016

Geodetska uprava Republike Slovenije

Številka: 35395 - 8 / 2016 - 1

Datum: 24. 10. 2016

Aleš Marinšek  
Direktor

 REALIS D.O.O.  
[1]  
INFORMACIJSKE TEHNOLOGIJE

Anton Kupic  
Generalni direktor



Priloga 1: Seznam podatkov in formati zapisa

Priloga 2: Splošni pogoji uporabe geodetskih podatkov Geodetske uprave Republike Slovenije

Priloga 3: Vzorec pooblastila in izjave o varovanju osebnih podatkov

Priloga 4: Vzorec izjave o seznanitvi z vsebino dogovora/aneksa k dogovoru

## SEZNAM PODATKOV IN FORMATI ZAPISA

## 1.1 SEZNAM PODATKOV, KI SO DOSTOPNI PREKO NAMENSKE APLIKACIJE ZA PREVZEM GEODETSKIH PODATKOV:

| Evidenca  | Podatek   | Format |
|---|---|--------|
| a. Zemljiški kataster (grafični in pisni del)       | Grafični podatki o parcelah (podatki vključujejo: sloj zemljiškokatastrskih prikazov (ZKP), informacijski sloj zemljiškokatastrskih načrtov (ZKN), informacijski sloj zemljišč pod stavbami (ZPS) in sloj urejenih mej) | SHP    |
|   | Opisni podatki o parcelah z lastniki  | VK     |
|   | Opisni podatki o ZK točkah  | CSV    |
| b. Kataster stavb (grafični in pisni del)           | Grafični podatki o stavbah  | SHP    |
|   | Opisni podatki o stavbah z lastniki   | CSV    |
| c. Register nepremičnin                             | Opisni podatki o nepremičninah z lastniki   | CSV    |
| d. Register prostorskih enot                        | Prostorski okoliši  | SHP    |
|   | Hišne številke  |        |
|   | Ulice   |        |
|   | Naselja   |        |
|   | Ožji deli občin   |        |
|   | Šolski okoliš   |        |
| e. Zbirni kataster gospodarske javne infrastrukture | Ceste   | SHP    |
|   | Železnice   |        |
|   | Letališča   |        |
|   | Pristanišča   |        |
|   | Električna energija   |        |
|   | Zemeljski plin  |        |
|   | Toplotna energija   |        |
|   | Nafta   |        |
|   | Vodovod   |        |
|   | Kanalizacija  |        |
|   | Odpadki   |        |
|   | Vodna infrastruktura  |        |
|   | Elektronske komunikacije  |        |
| Žičnice   |   |        |

## 1.2 SEZNAM PODATKOV, KI SE NAROČAJO PREKO OBRAZCA ZA NAROČILO DIGITALNIH PODATKOV:

| Evidenca                     | Podatek                                      | Format | Frekvenca naročanja      |
|------------------------------|--|--------|--------------------------|
| a. Rastrski podatki          | Digitalni ortofoto – DOF050                  | TIFF   | V primeru novih podatkov |
|                              | Digitalni ortofoto – DOF025                  |        |                          |
| b. Register nepremičnin      | Opisni podatki o nepremičninah v lasti občin | ASCII  | 1 × letno                |
| c. Evidenca trga nepremičnin | Kupoprodajni posli                           | ASCII  | 2 × letno                |
|                              | Najemni posli                                |        |                          |

## SPLOŠNI POGOJI UPORABE GEODETSKIH PODATKOV GEODETSKE UPRAVE REPUBLIKE SLOVENIJE

Podatki Geodetske uprave Republike Slovenije (GURS) imajo status informacij javnega značaja in so na voljo pod pogoji slovenske licence Creative Commons 2.5. (priznanje avtorstva). Celotna licenca je dosegljiva na spletnem naslovu <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/si/legalcode>. V skladu s to licenco je dovoljeno vsakemu uporabniku, podatke iz evidenc GURS, nekomercialno in komercialno uporabljati pod pogojem navedbe vira podatka.

Uporabnik podatkov se obvezuje, da bo pri vsaki objavi podatkov ali izdelkov zagotovil navedbo vira podatkov, ki obsega »**Geodetska uprava Republike Slovenije, vrsta podatka in čas, na katerega se podatki nanašajo oziroma datum stanja zbirke podatkov**«.

GURS zagotavlja podatke in storitve takšne kot so in izključuje kakršnokoli odgovornost v zvezi s kakovostjo podatkov in storitev:

- ne odgovarja za vsebino, napake ali pomanjkljivosti podatkov in storitev;
- ne odgovarja za kakršnokoli škodo, ki bi uporabniku neposredno ali posredno nastala zaradi uporabe in/ali nepravilne interpretacije podatkov in informacij, ki so dostopni na njenih spletnih straneh oziroma si jih uporabnik lahko prenese iz njenih spletnih strani/aplikacij;
- ne zagotavlja neprekinjene dostopnosti podatkov in storitev.

GURS ima pravico, da lahko kadarkoli spremeni strukturo podatkov in storitev dostopa ter splošne pogoje za njihovo uporabo, glede katerih bodo uporabniki obveščeni preko spletne strani [www.e-prostor.gov.si](http://www.e-prostor.gov.si).

S potrditvijo splošnih pogojev in z uporabo podatkov ali storitev se uporabnik strinja z navedenimi pogoji uporabe. Pravica uporabe nemudoma preneha, če uporabnik prekrši pogoje uporabe ali jih uporablja v nasprotju z njihovim namenom.



OBČINA IME

(popolni naziv občine)

OBČINA NASLOV

(naslov, poštna številka)

DATUM:

ŠT. DOKUMENTA:

REALIS informacijske tehnologije d.o.o.

(popolni naziv pooblaščenca)

Brnčičeva ulica 41g, 1000 Ljubljana

(naslov, poštna številka)

### **POOBLASTILO za naročanje, prevzem in obdelavo podatkov geodetske uprave**

Občina IME NASLOV z matično številko MATIČNA ŠT. OBČINE pooblašča družbo REALIS informacijske tehnologije d.o.o., Brnčičeva ulica 41g, Ljubljana, z matično številko 1304020, da za potrebe Prostorskega informacijskega sistema občin (PISO) v imenu občine naroča in prevzema podatke Geodetske uprave Republike Slovenije ter za te namene plačuje morebitne stroške.

Občina se zavezuje, da bo pri uporabi podatkov upoštevala Splošne pogoje uporabe geodetskih podatkov Geodetske uprave Republike Slovenije, ki so objavljeni na portalu Prostor ([www.e-prostor.gov.si](http://www.e-prostor.gov.si)). Izjava o varovanju osebnih podatkov je priloga tega pooblastila.

REALIS d.o.o. bo pridobljene podatke posredoval občini na njeno željo, prav tako pa bo podatke vključil v spletno aplikacijo Prostorski informacijski sistem občin (PISO).

Občina je seznanjena z vsebino »Dogovora o dostopu do geodetskih podatkov za potrebe občin«, ki sta ga sklenila Geodetska uprava Republike Slovenije in REALIS d.o.o.. Z morebitnimi spremembami dogovora bo občino seznanil REALIS d.o.o..

Pooblastilo je veljavno do pisnega preklica oziroma za čas trajanja pogodbe o zagotavljanju storitve Prostorskega informacijskega sistema občin (PISO).

Kontaktna oseba s strani občine:

IME IN PRIIMEK, TELEFON

Žig in podpis odgovorne osebe:

IME IN PRIIMEK

Priloga:

Izjava o varovanju osebnih podatkov



**IME OBČINE**  
(popolni naziv občine)

**NASLOV OBČINE**  
(naslov, poštna številka)

**DATUM:**  
**ŠT. DOKUMENTA:**

**REALIS informacijske tehnologije d.o.o.**  
(popolni naziv pooblaščenca)

**Brnčičeva ulica 41g, 1000 Ljubljana**  
(naslov, poštna številka)

## **IZJAVA**

Občina **IME** in **NASLOV OBČINE** z matično številko **MATIČNA ŠTEVILKA OBČINE** izjavlja, da je seznanjena z vsebino dogovora/aneksa št. **ŠTEVILKA DOGOVORA/ANEKSA** z dne **DATUM SKLENITVE DOGOVORA/ANEKSA**, sklenjenega med Geodetsko upravo Republike Slovenije, Zemljemerska ulica 12, Ljubljana, in družbo **REALIS informacijske tehnologije d.o.o.**, Brnčičeva ulica 41g, Ljubljana.

Kontaktna oseba s strani občine:

**IME IN PRIIMEK, TELEFON**

Žig

Podpis odgovorne osebe občine:

**IME IN PRIIMEK**